

УДК 811.161.1

К. В. Артемьева,

филологический факультет,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Е. А. Глотова

«Медведизация» России в информационном дискурсе (на материалах интернет-СМИ)

Статья посвящена анализу функционирования зооморфной метафоры «русский медведь» как способа «медведизации» России в информационном дискурсе российских и западных средств массовой информации. Данная метафора выступает в символическом значении, ассоциируясь с образом России.

Ключевые слова: лингвокультурология, зооморфная метафора, информационный дискурс, политический дискурс, СМИ России.

«Русский медведь» как метафорическая характеристика России, представленная в новостных статьях интернет-СМИ, чрезвычайно популярен и помогает выявить черты политического облика страны.

Образ медведя по отношению к России давно используется в информационном пространстве Запада: еще в 1887 г. «The New York Times» 16 декабря опубликовала статью «The Russian Bear Growls (Русский Медведь Рычит)», а 23 декабря — статью «The Sulky Russian Bear (Мрачный Русский Медведь)» [2].

Началом нового витка активизации «медвежьей» метафоры в американских и британских средствах массовой информации (СМИ) считают 2008 г., причиной чего были два события: выборы президента Российской Федерации и вооруженный конфликт Южной Осетии, Грузии и Абхазии с участием России. Британская «The Independent» назвала освещение в западных СМИ этого конфликта «Медвежьей паранойей» [3].

Стоит отметить, что в западных СМИ прослеживается однозначно негативная окраска такой метафоры вне зависимости от времени публикации. В российских же СМИ не наблюдалось многочисленного присутствия «русского медведя», а создание образа «поглощающего» государства вовсе отрицалось: «...Путин в интервью немецкой газете *Handelsblatt* предостерег страны ЕС от создания образа России как „медведя, который хочет всех поглотить“...» (Газета.ru, 2009). Однако с 2010 г. в отечественных интернет-СМИ активно встречается эта метафора, которая реализует неоднозначные значения. «Медведь продолжил свое шествие по информационным, культурным тропам» [3], что позволяет говорить о «медведизации» России.

Формы такой «медведизации» многообразны: конкурс «Русский Медвежонок — языкознание для всех» (с 2000 г.); проект народного автомобиля «Мишка» (2001); традиционный детский музейный праздник «День рождения медведя» в Тверской области, который представляет медведя как умное и ловкое животное; семейный праздник «Мама, папа, мишка, я!» (Екатеринбург) под эгидой «Единой России», так как символом этой влиятельной партии также является медведь. В 2007 г. вышла серия анимационных фильмов «Мульти-Россия», где именно медведь представляет детям все регионы страны. Наконец, «Новые люди» выступили с предложением объявить 2008 г. Годом медведя: по их мнению, олицетворяя мощь, силу, уверенность, медведь поистине является символом России, символом «подлинной русскости». Медведь становится неким воплощением национальной идеи.

Принимая во внимание эффективность «медвежьего» символа, обратимся к свежим материалам интернет-пространства (Lenta.ru), в котором заметно бытование зооморфной метафоры «русский медведь».

Чаще всего встречается сравнение с Россией: «Русский медведь просыпается» (Newsland, 2010), «Владимир Путин: как только русский медведь расслабится, из него сделают чучело» (Вести.RU, 2014), «Путин о политике РФ: русский медведь в другие земли не хочет» (РИА Новости, 2014), «Это уже диагноз: эксперт о планах Порошенко обучить НАТО противостоянию „русскому медведю“» (ПолитЭксперт, 2018), «„Волкам“ НАТО грозит бурная реакция „русского медведя“» (Рамблер, 2020), «Болгары предостерегли Украину от попытки „разозлить русского медведя“» (РИА Новости, 2021). Штаб-квартира Министерства

обороны США опубликовала в Сети изображение медведя в советской военной форме с корзиной, из которой падают подарки с названием компьютерных вирусов. Британский журнал «The Spectator» в ответ назвал действия Пентагона неудачной попыткой «свергнуть Путина»: «Они не хотели, чтобы русский медведь выглядел глупо, поэтому они сделали его неуклюжим. Настоящие мастера политической пропаганды. Теперь вы понимаете, почему они проигрывают „Талибану?“» [4].

В новостной статье «Русский медведь вернулся» (Русское Агентство Новостей, 2013) автор представляет «русским медведем» не только Россию в ее современном историческом периоде и территориальном пространстве, но и Русь («Россию нельзя покорить. Ее можно только убить. Враги это знают и из всех сил пытаются уничтожить Русь, но это оказалось не так легко, как им хотелось. Теперь Русь встает с колен, крепнет и занимает свое законное место в мире»), и СССР («Русский медведь вернулся. Советский Союз возрождается, а холодная война не закончилась»).

Неоднозначно можно понять заголовок статьи «„Русский медведь“ хочет быть здоровым: западные СМИ присудили Путину победу над ГМО» (Рамблер, 2017) — идет речь о государстве или о правителе? Исходя из содержания статьи, можно сказать, что под «русским медведем» подразумевается и Россия, и В. В. Путин, происходит метонимический перенос. Высказывание «СМИ США: Запад не выучил уроки, еще один выпад разбудит „русского медведя“» (ПолитЭксперт, 2019) раскрывает метафору с двух сторон: с одной стороны, «русский медведь» — Российская Федерация («Кроме того, экспансия военного блока серьезно провоцирует „русского медведя“. Любой выпад в сторону РФ может этого „медведя“ пробудить от спячки и вызвать его гнев на себя»), а с другой — сами русские, о чем говорит подзаголовок («Аналитики американского издания warontherocks.com

сообщили, что Североатлантическому альянсу необходимо переосмыслить свое поведение в отношении русских, если он хочет выжить, передает ФБА “Экономика сегодня”»). Губернатор Магаданской области С. Носов записал видеообращение к президенту США Джо Байдену, который «позволил себе в интервью личные оскорбления в адрес нашего национального лидера», и цитировал строки К. Фролова: «Милые заморские соседи, Сытые, вальяжные, как боги, Не будьте русского медведя. Пусть он мирно спит в своей берлоге», новостная статья об этом носит название «Российский губернатор ответил Байдену стихами „Не будьте русского медведя!“» [4].

Примечательно, что власть следит за медвежьим авторитетом в информационном пространстве. Так, главный редактор одного из пермских телеканалов приказал убрать из эфира сюжет о бедственном положении проживающего в местном зоопарке медведя, поскольку это наносит ущерб имиджу правящей партии. Мало того, после этого вырезали из сетки вещания все мультфильмы, где медведь изображался не в самом приятном виде [1].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что использование метафоры *русский медведь* в информационном дискурсе, прежде всего, способствует мобилизации устоявшегося символического образа, метафорической модели «ГОСУДАРСТВО — ЖИВОТНОЕ», в частности, «РОССИЯ — МЕДВЕДЬ», главными характеристиками которого служат сила, решительность и независимость. Метафорически представлена мощь государства и его политический авторитет. Рассмотренные материалы показывают, что использование «медвежьей» метафоры выступает фактором поддержания конкурентоспособности России на мировой арене. Ответ на вопрос, насколько конкурентоспособной и привлекательной в современном мире может быть «медвежья» Россия, остается открытым.

1. На Пермском телевидении запретили медведей // Новости России : [сайт]. — 2007. — 1 нояб. — URL: <http://vesti-ru.blogspot.com/2007/11/blog-post.html> (дата обращения: 26.03.2021).

2. Посохова Я. А. Зооморфная метафора как способ моделирования образа враждебной России в англоязычных СМИ // Политическая лингвистика. — 2008. — № 3 (26). — С. 88–94. — URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=11684844> (дата обращения: 25.03.2021).

3. Рябов О. В. Охота на медведя: о роли символов в политической борьбе // Неприкосновенный запас. — 2009. — № 1. — URL: <https://magazines.gorky.media/nz/2009/1/ohota-na-medvedya-o-rol-i-simvolov-v-politicheskoy-borbe.html> (дата обращения: 25.03.2021).

4. Странная попытка спецслужб «свергнуть Путина мемом» // Русская весна : сайт. — 2021. — 31 марта. — URL: <https://rusvesna.su/news/1617122673?> (дата обращения: 31.03.2021).